



NCVS-572(L)VIET
(9-2009)

TỜ GIAÙM ÑOÁC VAÊN PHOØNG KIEÂM KEÀ HOA KYØ

Vaên Phoøng Kieâm Keà Hoa Kyø hieän ñang laøm moät cuoác thaêm doø cho Boä Tô Phaùp Hoa Kyø nhaèm thu thaäp tin töüc veà caùc loaïi vaø con soá toái phaïm hình söi ñaõ vì phaïm ñoái vôùi caùc gia ñình vaø caùc caù nhân trên toaøn quoác. Moät ñaïi dieän cuûa Phoøng Kieâm Keà chaúng bao laâu seõ lieän laïc vôùi quyù vò. Ñaïi dieän cuûa chuùng toái seõ xuaát trình moät theù nhaän ñaïng chính thöïc vaø hoûi quyù vò vaø gia ñình moät soá tin töüc quan troïng veà ñieà taøi naøy.

Thoäng tin maø quyù vò cung caáp cho ñaïi dieän cuûa chuùng toái seõ giuùp cho quoác gia bieát veà con soá toái phaïm xaùy ra ñieän möïc naøo, ôû ñaâu, vaøo luùc naøo, loaïi toái phaïm naøo gaây thieät haïi cho caùc naïn nhân, vaø caùc thaønh phaàn ñaân soá naøo thöðoàng hay laø naïn nhân nhieäu nhaát. Vì coù nhieäu toái aùc khoâng bao giöø ñöôïc baùo caùo cho caùnh saùt, thoäng tin töø baùn thaêm doø naøy seõ cho bieát ñaày ñuù hôn veà con soá vaø caùc loaïi toái phaïm hieän ñang xaùy ra taïi Hoa Kyø. Caùc keát quaù cuûa cuoác thaêm doø naøy ñöôïc söù ñuïng döõùu nhieäu khía caïnh, caù ngöðoai ñaân cuøng öðüc tính ñöôïc khuù naêng ñeä bö toaøn thöðoàng cuûa mình, caùc nhaø laøm luaät vaø caùc nhaø soaïn thaùo chính saùch seõ soaïn thaùo caùc chöðoàng trình ñieä giuùp cho caùc naïn nhân toái aùc vaø ngaên ngöøa toái aùc, vaø caùc nhaø nghieân coùu am töðoàng ñöôïc caùc khía caïnh khuùc nhau cuûa vieäc laøm naïn nhân cuûa toái aùc.

Ñòa chæ cuûa quyù vò seõ ñöôïc tuyeän löïa moät caùch khoa hoïc ñieä laøm maäu trong soá caùc ñòa chæ ñöôïc chöïn trên toaøn quoác ñieä tham döï cuoác thaêm doø naøy. Vì ñaày laø baùn thaêm doø maäu, caùc caâu traù löøi cuûa quyù vò khoâng chæ tieäu bieäu cho ñieän quyù vò vaø gia ñình, maø coøn cho haøng traêm gia ñình khuùc nhö cuûa quyù vò. Vì leõ ñoù, söï hôïp taùc töï nguyeän cuûa quyù vò raát quan troïng. Toái hy voïng quyù vò seõ traù löøi cho moïi caâu hoûi trong baùn thaêm doø moät caùch ñaày ñuù vaø chính xaùc neáu coù theä ñöôïc. Maëc duø khoâng coù hình phaït veà vieäc khoâng traù löøi cho baát coù caâu naøo, moãi caâu hoûi khoâng ñöôïc traù löøi seõ laøm giaùm ñaùng keä söï chính xaùc cuûa döõ lieäu sau cuøng. Caùc caâu traù löøi cuûa quyù vò seõ chæ ñöôïc duøng ñieä soaïn ra caùc baùn toùm löøi coù tính thoáng keä, vaø khoâng coù thoäng tin naøo veà gia ñình hoaëc caù nhaän quyù vò coù theä ñöôïc nhaän ra töø caùc soá lieäu thoáng keä ñoù. Luaät phaùp baùo veä tuyeät ñoái caùc caâu traù löøi kín ñaùo cuûa quyù vò cho khuù bö tieät laä.

Caùc traù löøi cho caùc caâu hoûi thöðoàng hay gaëp nhaát cuûa baùn thaêm doø ôû maët beân kia cuûa laù thö naøy.

Xin caùm ôn veà söï hôïp taùc cuûa quyù vò. Vaên Phoøng Kieâm Keà ñaùng giaù cao söï giuùp ñöð cuûa quyù vò.

Traân troïng,

Robert M. Groves

Thaêm Doo Cauc Naïn Nhaân Toãi AÙc Treân Toaøn Quoaéc goàm coù nhöông gì?

Cuoác thaêm doø naøy, ñöôïc goïi laø Thaêm Doo Cauc Naïn Nhaân Toãi AÙc Treân Toaøn Quoaéc, thu thaáp döõ lieäu ño löôøng cauc loaïi vaø con soá toãi aùc coù lieân quan töüi nhöông ngöôøi töø 12 tuoái trôû leân. Theo töøng thôøi kyø, cuoác thaêm doø bao goàm thaêm cauc chuû ñeà khaùc nhö toãi aùc trong tröôøng hoïc, toãi aùc vì thuø gheùt, cauc lieân laïc vôùi cô quan thi haønh luaät phaùp, vaø toãi aùc taïi nôï laøm vieäc.

Toãi ñöôïc tuyeån choïn cho cuoác thaêm doø naøy nhö theá naøo?

Thöïc söï thì, chuùng toãi choïn cauc khu voïc sinh soáng cuûa quyù vò, chöù khoâng phaûi baùn thaân quyù vò cho cuoác thaêm doø naøy. Chuùng toãi ñeå tuyeån choïn moät caùch khoa hoïc khoaúng 48,000 ñòla chæ treân toaøn quoaéc ñeà tieâu bieâu cho toaøn boä daân soá. Taïi moãi ñòla chæ ñöôïc löïa choïn, chuùng toãi phöông vaán cauc thaønh vieân trong gia ñình töø 12 tuoái trôû leân. Neáu gia ñình cuûa quyù vò döïn ñi nôï khaùc trong khi ñòla chæ cuûa quyù vò vaãn coøn trong danh saùch thaêm doø, chuùng toãi seõ phöông vaán gia ñình möùt döïn ñeán.

Thoâng tin maø toãi cung caáp coù ñöôïc baùo maät khoâng?

Chuùng toãi tieán haønh cuoác thaêm doø naøy theo quyena haïn cuûa Muïc 13, Boä Luaät Hoa Kyø (U.S.C.), Phaàn 8, Phaàn 9 cuûa luaät naøy ñoøi hoûi chuùng toãi phaûi tuyeät ñoái giöõ kín moïi thoâng tin veà quyù vò vaø gia ñình. Chuùng toãi chæ coù theá duøng thoâng tin naøy cho cauc muïc ñích thoáng keá maø thoài. Ngoaøi ra, Muïc 42, Phaàn 3732, U.S.C., cho pheùp Vaên Phöøng Thoáng Keá Thuoäc Boä Tô Phaùp, Boä Tô Phaùp, ñöôïc thu thaáp thoâng tin qua vieäc duøng cuoác thaêm doø naøy. Muïc 42, U.S.C., Phaàn 3789g vaø 3735, cuõng ñoøi hoûi chuùng toãi phaûi giöõ kín tuyeät ñoái moïi thoâng tin veà quyù vò vaø gia ñình. (Soá OMB: 1121-0111; Ngaøy heát haïn: 09/30/2012.)

Toãi coù phaûi tham gia khoâng?

Cuoác thaêm doø coù tính caùch töï nguyeän, vaø khoâng coù hình phaït naøo neáu khoâng tham gia. Chuùng toãi döï kieán laø cuoác phöông vaán laâu chöøng 25 phuùt. Cuoác phöông vaán quyù vò coù theá ngaén hôn hay daøi hôn tuøy theo tröôøng hôïp cuûa quyù vò. Neáu quyù vò coù baát coù nhaän xeùt naøo veà cuoác thaêm doø naøy hoaëc coù ñeà nghò ruùt ngaén thôøi gian thaãm vaán, haõy goûi veà ñòla chæ sau, The Chief, Victimization Statistics Branch, Bureau of Justice Statistics, Washington, DC 20531.

Cauc döõ lieäu ñöôïc söù duïng nhö theá naøo?

Cauc döõ lieäu töø cuoác thaêm doø naøy ñöôïc duøng ñeà cung caáp thoâng tin veà nhieàu ñeà taøi coù lieân quan töüi toãi aùc vaø naïn nhaân, bao goàm toãi aùc taïi tröôøng hoïc, cauc xu höông veà toãi aùc baïo ñoäng, söï toán keùm do toãi aùc, vaø söï ñaùp öùng cuûa cô quan thi haønh phaùp luaät ñoái vôùi cauc baùo caùo cuûa naïn nhaân. Ñeà xem thí dụ veà cauc baùo caùo, cauc baùng döõ lieäu, vaø bieâu ñòla coù söù duïng döõ lieäu cuûa cuoác thaêm doø naøy, quyù vò coù theá ñeán maïng löôùt cuûa Vaên Phöøng Thoáng Keá thuoäc Boä Tô Phaùp taïi <www.ojp.usdoj.gov/bjs/>.

Toãi nghó raèng Vaên Phöøng Kieám Keá chæ hoaït ñoäng 10 naêm moät laàn, moãi khi ñeám daân soá. Hieän nay Vaên Phöøng Kieám Keá ñang laøm gì?

Ngoaøi coäng vieäc kieám keá möôøi naêm moät laàn, Vaên Phöøng Kieám Keá thu thaáp nhieàu loaïi thoáng keá khaùc nhau. Chuùng toãi tieán haønh cauc coäng vieäc kieám keá khaùc do luaät phaùp ñoøi hoûi treân caên baùn thöôøng xuyeän, bao goàm kieám keá cauc cô söù kinh doanh vaø cauc cô söù cheá taïo vaø kieám keá chính quyena tieäu bang vaø ñòla phöông. Ngoaøi ra, chuùng toãi coøn thu thaáp döõ lieäu treân caên baùn haøng thaùng ñeà cung caáp thoâng tin hieän haønh veà cauc chuû ñeà nhö söï tham gia cuûa löïc löôøng lao ñoäng, buoân baùn leù vaø baùn sæ, nhieàu hoaït ñoäng cheá taïo khaùc nhau, vaø thoáng keá veà buoân baùn, cuõng nhö thaêm doø haøng naêm veà cô söù kinh doanh, cheá taïo vaø chính quyena, thu nhaäp cuûa gia ñình, vaø giaòu duïc.